

Zeitschrift: Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne
Herausgeber: Chancellerie d'État du canton de Berne
Band: 16 (1846)
Heft: [1]

Rubrik: Février 1846

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

T A B L E A U
DE LA
VOTATION DES ASSEMBLÉES PRIMAIRES
du 1^{er} février 1846,
*sur l'Acceptation et le Rejet des Décisions prises par
le Grand-Conseil, le 15 janvier 1846.*
(7 février 1846.)

<i>Assemblées primaires.</i>	<i>Oui.</i>	<i>Non.</i>
<i>District d'Aarberg.</i>		
Aarberg	29	33
Affoltern	21	169
Bargen	1	95
Kallnach	1	131
Kappelen	»	57
Lyss	5	202
Meikirch	4	77
Radelfingen	1	150
Rapperswyl	29	161
Schüpfen	1	203
Seedorf	1	238
	<hr/> 93	<hr/> 4516

Assemblées primaires. *Oui.* *Non.*

District D'Aarwangen.

Aarwangen	.	.	.	.	.	.	.	3	197
Bannwyl	.	.	.	.	.	.	.	3	62
Bleienbach	.	.	.	.	.	.	.	39	83
Langenthal.	.	.	.	.	.	.	.	97	223
Lotzwyl	.	.	.	.	.	.	.	17	229
Madiswyl	.	.	.	.	.	.	.	122	121
Melchnau	.	.	.	.	.	.	.	32	300
Roggwyl	.	.	.	.	.	.	.	44	203
Rohrbach	.	.	.	.	.	.	.	21	401
Thunstetten	.	.	.	.	.	.	.	38	74
Wynau	.	.	.	.	.	.	.	17	86
								403	1976

District de Berne.

Berne,	{	commune	du haut	.	.	.	.	233	100
		»	du centre	.	.	.	.	447	183
		»	du bas	.	.	.	.	95	36
Bolligen	.	.	.	.	.	.	.	53	61
Bremgarten	.	.	.	.	.	.	.	25	44
Bümpliz	.	.	.	.	.	.	.	65	12
Kirchlindach	.	.	.	.	.	.	.	15	35
Köniz	.	.	.	.	.	.	.	84	88
Muri	.	.	.	.	.	.	.	35	31
Oberbalm	.	.	.	.	.	.	.	8	47
Stettlen	.	.	.	.	.	.	.	56	6
Vechigen	.	.	.	.	.	.	.	173	12
Wohlen	.	.	.	.	.	.	.	50	106
								1339	761

<i>Assemblées primaires.</i>	<i>Oui.</i>	<i>Non.</i>
<i>District de Bienne.</i>		
Bienne	60	227
Boujean	12	85
Evilard	1	41
	<hr/>	
	73	353

District de Büren.

District de Berthoud.

District de Delémont.

Assemblées primaires. *Oui.* *Non.*

	Report	132	844
Roggenbourg	.	38	18
Saulcy	.	38	»
Soihières	.	4	17
Soulce	.	11	40
Undervélier	.	»	47
Vermes	.	8	26
Vicques	.	26	22
		257	1014

Arrondissement de Laufon.

Blauen	.	1	32
Brislach	.	»	30
La Bourg	.	5	15
Dittingen (1)	.	»	»
Duggingen	.	»	52
Grellingue	.	6	70
Laufon	.	89	77
Liesberg	.	1	65
Nenzlingen	.	35	3
Röschenz	.	32	20
Wahlen	.	30	18
		199	382

District de Cerlier.

Cerlier	.	16	102
A reporter	.	16	102

(1) L'assemblée n'a voulu ni voter ni former son bureau.

Assemblées primaires.

Oui.

Non.

	Report	.	16	102
Champion	.	.	»	100
Anet	.	.	52	345
Siselen	.	.	19	120
Fénil	.	.	3	129
			90	796

Arrondissement de Neuveville.

Neuveville	.	.	39	142
Nods	.	.	27	61
Diesse	.	.	9	130
			75	333

District de Fraubrunnen.

Bätterkinden	.	.	13	131
Gräfenried	.	.	21	53
Jegenstorf	.	.	46	174
Limpach	.	.	15	71
Messen	.	.	5	139
Münchenbuchsee	.	.	50	84
Utzenstorf	.	.	37	186
			187	838

District des Franches-Montagnes.

Les Bois	.	.	91	30
St.-Braix	.	.	411	7
A reporter	.	.	202	37

Assemblées primaires.

Oui.

Non.

		Report	202	57
Les Breuleux	.	.	189	5
Epauvilers	.	.	79	44
Montfaucon	.	.	148	4
Noirmont	.	.	176	25
Les Pommerats	.	.	32	48
Saignelégier	.	.	131	102
Soubey	.	.	47	9
			1004	244

District de Frutigen.

Adelboden	.	.	4	188
Aeschi	.	.	50	185
Frutigen	.	.	28	365
Kandergrund	.	.	5	79
Reichenbach	.	.	18	195
Schwendi et Wengi	.	.	3	37
			108	1049

District d'Interlaken.

St.-Beatenberg	.	.	50	109
Brienz	.	.	160	327
Grindelwald	.	.	182	95
Gsteig	.	.	49	967
Habkern	.	.	46	65
Lauterbrunnen	.	.	1	183
Leissigen	,	.	4	100
			A reporter	472
				1846

Assemblées primaires. *Oui.* *Non.*

	Report	472	1846
Ringgenberg	112	69	
Unterseen	20	131	
	604	2046	

District de Konolfingen.

Biglen	122	63	
Buchholterberg	43	83	
Diessbach	74	102	
Höchstetten	34	223	
Münsingen	36	171	
Walkringen	144	5	
Wichtrach	55	54	
Worb	183	55	
Wyl	34	9	
	716	765	

District de Laupen.

Ferenbalm	6	78	
Chapelle-les-Dames	26	4	
Chiètres	32	58	
Laupen	20	70	
Mühleberg	62	76	
Villars-les-Moines	8	35	
Neueneck	9	87	
	163	408	

Assemblées primaires. *Oui.* *Non.*

District de Moutier.

Bévilard	.	.	.	.	.	.	89	45
Corban	.	.	.	.	.	.	46	26
Courchapoix	.	.	.	.	.	.	25	48
Courrendlin	.	.	.	.	.	.	26	68
Court	.	.	.	.	.	.	25	47
Tavannes	.	.	.	.	.	.	92	52
Genevez	.	.	.	.	.	.	24	37
Grandval	.	.	.	.	.	.	63	36
Lajoux	.	.	.	.	.	.	30	21
Mervelier	.	.	.	.	.	.	45	3
Moutier	.	.	.	.	.	.	53	99
Sornetan	.	.	.	.	.	.	50	20
							538	442

District de Nidau.

Bürglen	.	.	.	.	.	.	1	368
Gottstadt	.	.	.	.	.	.	»	141
Gléresse	.	.	.	.	.	.	4	59
Mâche	.	.	.	.	.	.	»	131
Nidau	.	.	.	.	.	.	18	158
Sutz	.	.	.	.	.	.	1	74
Täuffelen	.	.	.	.	.	.	2	254
Douanne	.	.	.	.	.	.	6	102
Walperswyl	.	.	.	.	.	.	2	110
							34	1397

Assemblées primaires. *Oui.* *Non.*

District d'Oberhasle.

Gadmen	.	.	.	.	.	.	43	43
Guttannen	.	.	.	.	.	.	»	93
Innerkirchen	.	.	.	.	.	.	49	148
Hasleberg	.	.	.	.	.	.	45	151
Meiringen	.	.	.	.	.	.	79	241
Schattenhalb	.	.	.	.	.	.	29	47
							<hr/> 455	<hr/> 723

District de Porrentruy.

Alle	.	.	.	.	.	.	4	116
Asuel	.	.	.	.	.	.	4	56
Beurnevésin	.	.	.	.	.	.	»	34
Boncourt	.	.	.	.	.	.	45	58
Bonfol	.	.	.	.	.	.	2	157
Bressaucourt	.	.	.	.	.	.	4	59
Buix	.	.	.	.	.	.	39	30
Bure	.	.	.	.	.	.	4	134
Charmoille	.	.	.	.	.	.	48	129
Chevinez	.	.	.	.	.	.	2	145
Cœuve	.	.	.	.	.	.	2	79
Cornol	.	.	.	.	.	.	20	87
Courchavon	.	.	.	.	.	.	2	37
Courgenay	.	.	.	.	.	.	9	115
Courtedoux	.	.	.	.	.	.	20	29
Courtemaiche	.	.	.	.	.	.	25	23
Damphreux	.	.	.	.	.	.	40	74
							<hr/> A reporter	<hr/> 469 1362

<i>Assemblées primaires.</i>		<i>Oui.</i>	<i>Non.</i>
	Report		
Damvant	.	169	1362
Fahy	.	22	55
Fontenois	.	28	37
Grandfontaine	.	—	100
Miécourt	.	29	58
Montinez	.	39	47
Ocourt	.	1	38
Porrentruy	.	7	49
St.-Ursanne	.	27	146
Vendlincourt	.	41	73
		40	68
		<hr/>	<hr/>
		343	2003
		<hr/>	<hr/>

District de Gessenay.

Ablentschen	.	11	40
Châtelet	.	74	42
Lauenen	.	21	43
Gessenay	.	99	183
		<hr/>	<hr/>
		205	248
		<hr/>	<hr/>

District de Schwarzenbourg.

Albligen	.	25	3
Guggisberg	.	45	88
Wahlern	.	25	163
		<hr/>	<hr/>
		93	254
		<hr/>	<hr/>

District du Bas-Simmenthal.

Därstetten	46	62
A reporter	46	62

Assemblées primaires. *Oui* *Non.*

	<i>Report</i>	<i>46</i>	<i>62</i>
Diemtigen	.	28	200
Erlenbach	.	32	104
Oberwyl	.	90	54
Reutigen	.	45	156
Spiez	.	102	116
Wimmis	.	50	80
		363	772

District du Haut-Simmenthal.

Boltigen	.	12	155
Lenk	.	6	223
St. Stephan	.	44	152
Zweisimmen	.	55	153
		84	683

District de Thoune.

Amsoldingen	.	32	169
Blumenstein	.	8	59
Fahrni	.	4	65
Heimberg	.	23	32
Hilterfingen	.	52	163
Homberg	.	28	33
Schwarzeneck	.	31	138
Sigriswyl	.	29	420
Steffisbourg	.	35	149
A reporter	.	239	1228

<i>Assemblées primaires.</i>		<i>Oui.</i>	<i>Non.</i>
	Report		
Thierachern.	.	239	1228
Thoune	.	45	286
		177	256
		431	1770

District de Trachselwald.

Affoltern	.	111	7
Dürrenroth	.	27	49
Eriswyl	.	60	79
Huttwyl	.	6	374
Lützelflüh	.	143	36
Rügsau.	.	183	7
Sumiswald	.	179	156
Trachselwald	.	64	47
Walterswyl.	.	46	56
		789	781

District de Wangen.

Herzogenbuchsee	.	48	476
Ochlenberg	.	3	75
Niederbipp	.	39	203
Oberbipp	.	52	313
Seeberg.	.	57	68
Ursenbach	.	14	108
Wangen	.	28	94
		244	1334

RÉCAPITULATION.

<i>Districts.</i>	<i>Oui.</i>	<i>Non.</i>
Aarberg	93	4516
Aarwangen	403	1976
Berne	1339	761
Bienne	73	353
Büren	61	4151
Berthoud	801	581
Courtelary	646	463
Delémont	257	1014
Laufon	199	382
Cerlier	90	796
Neuveville	75	333
Fraubrunnen	487	838
Franches-Montagnes	1004	244
Frutigen	108	1049
Interlaken	604	2046
Konolfingen	716	765
Laupen	163	408
Moutier	538	442
Nidau	34	1397
Oberhasle	155	723
Porrentruy	343	2003
<hr/>		
A reporter	7889	19241

<i>Districts.</i>		<i>Oui.</i>	<i>Non.</i>
	Report	7889	19241
Gessenay	205	248	
Schwarzenbourg	93	254	
Seftigen	899	532	
Signau	569	705	
Bas-Simmenthal	363	772	
Haut-Simmenthal	84	683	
Thoune	431	1770	
Trachselwald	789	781	
Wangen	241	1334	
	44,533	26,320	

.....◆◆◆.....

Résumé des votes :

Affirmatifs	44,533
Négatifs	26,320
Nuls	477
Total des votes . . .	38,530

.....◆◆◆.....

Ce tableau est porté à la connaissance du public par ordre du Conseil-exécutif.

Berne , le 7 février 1846.

CHANCELLERIE D'ÉTAT.

DÉCRET

DU GRAND-CONSEIL,

concernant la formation d'une Assemblée Constituante.

(14 février 1846).

LE GRAND-CONSEIL

DE LA RÉPUBLIQUE DE BERNE,

Attendu qu'il résulte des procès-verbaux des assemblées primaires du 1^{er} de ce mois, que la question qui leur a été soumise, d'adhérer aux résolutions décrétées par le Grand-Conseil, le 15 janvier, concernant la révision de la Constitution, a été, sur 38,330 votants, résolue négativement par 26,520 citoyens, contre 11,533 votes affirmatifs ;

Considérant que la grande majorité du peuple bernois a par là déclaré qu'elle n'entendait pas faire procéder à la révision de la Constitution par le Grand-Conseil, en la manière prescrite par l'article 96 de la Constitution ;

Attendu que la nécessité de la révision de la Constitution a déjà été reconnue par le Grand-Conseil, et que le peuple, dans la votation qui a eu lieu, a évidemment manifesté sa volonté qu'il fût procédé à cette révision par une assemblée constitutive ;

Sur la proposition du Conseil-exécutif et des Seize ;
En abrogation de sa décision du 15 janvier dernier ;

DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

ARTICLE PREMIER.

La Constitution de 1831 sera révisée par une assemblée constituante nommée directement par le peuple.

ART. 2.

Il sera nommé un membre à l'assemblée constituante sur 3,000 habitans. Les fractions de 1,500 et au-dessus compteront pour 3,000.

ART. 3.

Chaque district qui, d'après l'article 2, a trois députés ou moins à nommer, forme un arrondissement électoral. Les districts qui nomment plus de trois députés seront divisés en plusieurs cercles électoraux.

En conséquence, d'après le recensement de 1837, les nominations à la Constituante auront lieu comme suit :

<i>Districts.</i>	<i>Cercles électoraux et lieux de réunion.</i>	<i>Paroisses.</i>	<i>Popula-tion.</i>	<i>Nombre des députés à la constituante.</i>
-------------------	--	-------------------	---------------------	--

AARBERG.

Aarberg.

Aarberg
Bargen
Kallnach
Kappelen
Lyss

<i>Districts.</i>	<i>Cercles électoraux et lieux de réunion.</i>	<i>Paroisses.</i>	<i>Popula-</i> <i>tion.</i>	<i>Nombre des</i> <i>députés à la</i> <i>constituante.</i>
	Radelfingen			
	Seedorf		7788	3
	<i>Schüpfen.</i>			
	Schüpfen			
	Rapperswyl			
	Affoltern			
	Meikirch		5857	2

AARWANGEN.

Aarwangen.

Aarwangen		
Wynau.		
Roggwyl		
Thunstetten	6296	2

Langenthal.

Langenthal		
Bleienbach		
Lotzwyl		
Madiswyl	8628	5

Rohrbach.

Rohrbach		
Melchnau	8230	3

BERNE.

Berne.

Ville, la cathé-		
drale.	22422	7

BERNE.

communes rurales.

Bolligen.

Stettlen		
----------	--	--

<i>Districts.</i>	<i>Cercles électoraux et lieux de réunion.</i>	<i>Paroisses.</i>	<i>Popula-tion.</i>	<i>Nombre des députés à la constituante.</i>
	Vechigen			
	Muri			
	Bolligen			
	Bremgarten	9383	3	
<i>Wohlen.</i>				
	Wohlen			
	Kirchlindach	3382	1	
<i>Köniz.</i>				
	Köniz			
	Bümpliz			
	Oberbalm	8599	3	
BIENNE.				
	<i>Bienne.</i>			
	Bienne	4248	1	
BÜREN.				
	<i>Büren.</i>			
	Toutes les pa-roisses du dist.	7960	3	
BERTHOUD.				
	<i>Berthoud.</i>			
	Berthoud			
	Hasle			
	Heimiswyl			
	Oberburg	8631	3	
<i>Kirchberg.</i>				
	Kirchberg			
	Koppigen			
	Wynigen	8958	3	

<i>Districts.</i>	<i>Cercles électo- raux et lieux de réunion.</i>	<i>Paroisses.</i>	<i>Popula- tion.</i>	<i>Nombre des députés à la constituante.</i>
<i>Hindelbank.</i>				
		Hindelbank		
		Krauchthal	3100	1
COURTELARY.				
<i>Sonvilier.</i>				
		Sonvilier		
		St-Imier		
		Renan	6844	2
<i>Courtelary.</i>				
		Courtelary		
		Corgémont		
		Sombeval		
		Tramelan	4896	2
<i>Péry.</i>				
		Péry		
		Vauffelin		
		Romont		
		Orvin	1876	1
DELEMONT.				
<i>Laufon.</i>				
		Toutes les pa- roisses de l'ar- rond. de Lauf.	4761	2
<i>Glovelier.</i>				
		Glovelier		
		Saulcy		
		Soulce		
		Undervélier		
		Boécourt		
		Bassecourt	3269	1

<i>Districts.</i>	<i>Cercles électoraux et lieux de réunion.</i>	<i>Paroisses.</i>	<i>Popula-</i> <i>tion.</i>	<i>Nombre des députés à la constituante.</i>
DELÉMONT				
	<i>Moëlier</i>			
	Moëlier			
	Bourrignon			
	Pleigne			
	Roggenbourg			
	Soihières	2038		1
	<i>Delémont.</i>			
	Delémont			
	Courfaivre			
	Courroux			
	Courtételle			
	Develier			
	Montsevelier			
	Rebeuvelier			
	Vermes			
	Viques	5724		2
CERLIER.				
	<i>Cerlier.</i>			
	Toutes les pa-			
	roisses alleman-			
	des du district.	6242		2
	<i>Neuveville.</i>			
	Les paroisses			
	françaises de			
	l'arrondissem.	3395		1
FRAUBRUNNEN.				
	<i>Baetterkinden.</i>			
	Baetterkinden			
	Limpach			
		3.		

<i>Districts.</i>	<i>Cercles électoraux et lieux de réunion.</i>	<i>Paroisses.</i>	<i>Popula-</i> <i>tion.</i>	<i>Nombre des députés à la constituante.</i>
		Utzenstorf		
		Messen	5180	2
	<i>Jegenstorf.</i>			
		Jegenstorf		
		Grafenried		
		Münchenbuchsee	5909	2
FRANCHES-				
MONTAGNES.	<i>Montfaucon.</i>			
		Montfaucon		
		Epauvillers		
		St.-Brais		
		Saignelégier		
		Soubey	4018	1
	<i>Noirmont.</i>			
		Noirmont		
		Les Breuleux		
		Les Bois		
		Les Pommerats	3475	1
FRUTIGEN.				
	<i>Frutigen.</i>			
		Toutes les pa-		
		roisses du dist.	9544	3
INTERLAKEN.				
	<i>Unterseen.</i>			
		Unterseen		
		St.-Beatenberg		
		Leissigen		
		Habkern		
		Ringgenberg	4696	2

<i>Districts.</i>	<i>Cercles électoraux et lieux de réunion.</i>	<i>Paroisses.</i>	<i>Popula-tion.</i>	<i>Nombre des députés à la constituante.</i>
	<i>Gsteig.</i>			
		Gsteig	5522	2
	<i>Brienz.</i>			
		Brienz	3102	1
	<i>Zweilütschenen.</i>			
		Grindelwald		
		Lauterbrunnen	4256	1
KONOLFINGEN.				
	<i>Diessbach.</i>			
		Diessbach		
		Buchholterberg		
		Wichtrach	7967	3
	<i>Hoechstetten</i>			
		Münsingen	9381	3
	<i>Biglen.</i>			
		Biglen		
		Worb		
		Walkringen		
		Wyl	8623	3
LAUPEÑ.				
	<i>Laupen.</i>			
		Toutes les pa-roisses du dist.	8011	3
MOUTIER.				
	<i>Courrendlin.</i>			
		Courrendlin		
		Courchapoix		
		Mervelier		
		Corban		
		Elay	2337	1

<i>Districts.</i>	<i>Cercles électo- raux et lieux de réunion.</i>	<i>Paroisses.</i>	<i>Popula- tion.</i>	<i>Nombre des députés à la constituante.</i>
<i>Moutier.</i>				
	Moutier			
	Sornetan			
	Grandval			
	Court		3753	1
<i>Tavannes.</i>				
	Tavannes			
	Les Genevez			
	La Joux			
	Bévilard		3509	1
<i>NIDAU.</i>				
	<i>Nidau.</i>			
	Toutes les pa- roisses du dist.		8762	3
<i>OBERHASLE.</i>				
	<i>Meiringen.</i>			
	Toutes les pa- roisses du dist.		6723	2
<i>PORRENTRUY.</i>				
	<i>St.-Ursanne.</i>			
	St.-Ursanne			
	Ocourt			
	Courgenay		2730	1
<i>Bonfol.</i>				
	Bonfol			
	Vendelincourt			
	Damphreux			
	Beurnevésin			
	Cœuve		3357	1

<i>Districts.</i>	<i>Cercles électoraux et lieux de réunion.</i>	<i>Paroisses.</i>	<i>Popula- tion.</i>	<i>Nombre des députés à la constituante.</i>
<i>Miécourt.</i>				
	Miécourt			
	Cornol			
	Charmoille			
	Alle			
	Asuel	3549	1	
<i>Porrentruy.</i>				
	Porrentruy			
	Fontenois			
	Courtedoux	3556	1	
<i>Chevenez.</i>				
	Chevenez			
	Damvant			
	Réclère			
	Bressaucourt			
	Fahy			
	Grandfontaine	3096	1	
<i>Courtemaiche.</i>				
	Courtemaiche			
	Courchavon			
	Bure			
	Buix			
	Boncourt			
	Montignez	2836	1	
<i>GESSENAY.</i>				
	<i>Gessenay.</i>			
	Toutes les pa- roisses du dist.	4590	2	
<i>SCHWARZEN-</i>				
BOURG.	<i>Wahlern.</i>			
	<i>Wahlern</i>			

<i>Districts.</i>	<i>Cercles électoraux et lieux de réunion.</i>	<i>Paroisses.</i>	<i>Popula-</i> <i>tion.</i>	<i>Nombre des</i> <i>députés à la</i> <i>constituante.</i>
		Albligen	5566	2
	<i>Guggisberg.</i>	Guggisberg		
		Reuscheck	5203	2
SEFTIGEN.				
	<i>Belp.</i>	Belp		
		Zimmerwald	4898	2
	<i>Thurnen.</i>	Thurnen		
		Rüggisberg	6923	2
	<i>Kirchdorf.</i>	Kirchdorf		
		Gerzensee		
		Gurzelen		
		Wattenwyl	5787	2
SIGNAU.				
	<i>Langnau.</i>	Langnau		
		Trub		
		Lauperswylviertel		
		Schangnau		
		Rüderswyl	11072	4
	<i>Signau.</i>	Signau		
		Lauperswyl		
		Röthenbach		
		Eggiwyl	8760	3

<i>Districts.</i>	<i>Cercles électoraux et lieux de réunion.</i>	<i>Paroisses.</i>	<i>Popula-</i> <i>tion.</i>	<i>Nombre de députés à la constituante.</i>
HAUT-SIMMEN-				
THAL.	<i>Zweisimmen.</i>	Toutes les paroisses du dist.	7562	3
BAS-SIMMEN-				
THAL.	<i>Wimmis.</i>	Toutes les paroisses du dist.	9669	3
THOUNE.				
	<i>Thoune.</i>	Thoune		
		Hilterfingen		
		Sigriswyl	9594	3
	<i>Thierachern.</i>	Thierachern		
		Blumenstein		
		Amsoldingen	5379	2
	<i>Steffisbourg.</i>	Steffisbourg		
		Schwarzenegg	7141	2
TRACHSEL-				
WALD.	<i>Sumiswald.</i>	Sumiswald		
		Trachselwald	6835	2
	<i>Lützelflüh.</i>	Lützelflüh		
		Rügsau	5373	2

<i>Districts.</i>	<i>Cercles électoraux et lieux de réunion.</i>	<i>Paroisses.</i>	<i>Popula-</i> <i>tion.</i>	<i>Nombre des</i> <i>députés à la</i> <i>constituante.</i>
-------------------	--	-------------------	--------------------------------	--

Huttwyl.

Huttwyl			
Eriswyl			
Walterswyl	7789	5	

Dürrenroth.

Dürrenroth			
Affoltern	2594	1	

WANGEN.

Wangen.

Wangen			
Oberbipp	7613	3	
Niederbipp			

Herzogen-
buchsee.

Herzogen-			
buchsee			
Seeberg			
Ursenbach	9239	3	

66 Colléges électoraux élisent à la Constituante 139 députés.

ART. 4.

Pour participer à la nomination des membres de l'assemblée constituante , il faut :

- a.* Etre citoyen bernois ;
- b.* Avoir son domicile dans l'arrondissement électoral ;
- c.* Jouir de ses droits civils et politiques aux termes de la loi ;
- d.* Etre âgé de vingt ans révolus.

Sont exclus :

- a.* Les aliénés et les imbécilles ;
- b.* Ceux qui sont suspendus de leurs droits civils et politiques ;
- c.* Ceux qui , depuis l'âge de 18 ans révolus , ont reçu pour eux , pour leur femme et leurs enfans , des secours de leur commune , et qui ne les ont pas restitués.

Sont également admis à voter les ressortissants des cantons suisses où les citoyens bernois jouissent du droit de réciprocité , savoir : Zurich , Argovie , Vaud et Bâle-Campagne , moyennant qu'ils remplissent les conditions exigées des ressortissants bernois , et qu'ils ne soient pas dans les cas d'exception ci-dessus.

ART. 5.

Sont éligibles à l'assemblée constituante tous les citoyens de la République de Berne habiles à voter , moyennant qu'ils aient 25 ans révolus et qu'ils résident dans le canton.

ART. 6.

Le lundi , 2 mars prochain , à 9 heures du matin , tous les citoyens aptes à voter à teneur de l'art. 4, se réuniront au lieu de rassemblement de leur collège électoral désigné art. 3 , dans l'église ou dans le local fixé par le préfet , afin de nommer à la constituante les députés à fournir par l'arrondissement.

ART. 7.

Le lieutenant-de-préfet , et , dans la partie catholique du canton , le maire de la commune où le collège électoral est réuni, ouvrira l'assemblée en faisant donner lecture du présent décret , et en demandant si quelqu'un est présent à l'assemblée sans avoir le droit de voter. Les réclamations qui pourront s'é-

lever à ce sujet seront, sur-le-champ, décidées par l'assemblée définitivement et par mains levées. Ensuite l'assemblée élira, à la majorité des voix et par vote public, son président et le nombre nécessaire de secrétaires et de scrutateurs.

ART. 8.

Le président rappellera de nouveau à l'assemblée le nombre de députés qu'elle doit élire à la constituante aux termes de l'art. 3, et il fera sur-le-champ procéder à l'élection.

La nomination se fera au scrutin secret et par bulletins. Chaque votant en reçoit un de l'un des scrutateurs ; il y écrit ou fait écrire autant de noms que l'assemblée a de députés à élire.

Les citoyens qui auront obtenu plus de la moitié des suffrages, et par conséquent la majorité absolue, et s'il y a un plus grand nombre de noms qu'il n'y a de députés à élire, ceux qui auront obtenu le plus de voix, seront proclamés députés à la constituante.

Si, au premier tour de scrutin, la majorité absolue ne s'arrête pas sur autant de noms que le collège aura de députés à élire, on laissera en élection ceux qui ont réuni le plus de voix, en quantité double du nombre de députés à nommer encore. On délivrera de nouveaux bulletins, où chaque votant inscrira ou fera inscrire les noms de la moitié des candidats restés en élection.

Seront nommés députés à ce second scrutin de ballottage ceux qui auront réuni le plus grand nombre de voix, soit la majorité relative, jusqu'à ce que le nombre des députés de l'arrondissement soit complet.

Lorsqu'il y aura égalité de suffrages pour plusieurs noms, le sort décidera.

Les bulletins qui porteront plus de noms que le nombre

prescrit, seront annulés. De même, toute votation est nulle quand il rentre plus de bulletins qu'il n'en a été distribué.

ART. 9.

Les élections étant complètes, les opérations sont terminées, et les secrétaires en rédigeront incontinent le procès-verbal sur une formule imprimée, à eux remise et qui indiquera : le nombre des votans, les noms des députés nommés à l'assemblée constituante, le nombre des suffrages par eux obtenus et à quel scrutin. Le procès-verbal sera expédié en deux doubles et signé par le président, les scrutateurs et les secrétaires. Le président en enverra immédiatement un double au Conseil-exécutif, qui devra le recevoir avant le 6 mars ; le second double sera déposé aux archives du secrétariat de la préfecture.

ART. 10.

Si le député élu est présent à l'assemblée, il devra déclarer immédiatement s'il accepte ou non sa nomination. Il sera fait mention de l'acceptation au procès-verbal. En cas de refus, l'assemblée procèdera sans retard à une nouvelle nomination.

ART. 11.

Si le député élu est absent, le président lui donnera de suite par écrit connaissance de sa nomination, en l'invitant à faire connaître directement au Conseil-exécutif son refus, avant le 7 mars ; le silence sera considéré comme acceptation.

ART. 12.

Toutes les réclamations contre la validité des opérations électorales, excepté celles relatives à la capacité de voter,

(art. 7) devront être transmises avant le 10 mars à M. l'Avoyer, pour être soumises au collège du Conseil-exécutif et des Seize, qui y statuera définitivement.

ART. 13.

Ce terme expiré, le Conseil-exécutif vérifiera d'abord si des membres ont été élus par plusieurs collèges électoraux, et, dans ce cas, il les requerra d'opter; après quoi les collèges électoraux où il y aura une vacance, seront convoqués pour procéder à de nouvelles élections en la même forme que les précédentes.

ART. 14.

L'assemblée constituante sera convoquée par le Conseil-exécutif pour le lundi 16 mars. Elle se constituera sous la présidence de son doyen d'âge et commencera immédiatement ses travaux, qui auront exclusivement pour objet la révision de la Constitution. Le Conseil-exécutif est chargé de prendre les dispositions nécessaires pour la marche prompte et non interrompue des travaux de l'assemblée constituante, à laquelle il fera toutes les communications nécessaires.

ART. 15.

Les membres de l'assemblée constituante, à l'exception des employés salariés par l'État habitant la capitale ou sa banlieue, recevront, pour chaque séance à laquelle ils assisteront, une indemnité de 25 batz. Les membres domiciliés à plus d'une lieue de Berne recevront en outre une indemnité de voyage de 5 batz par lieue.

Il est accordé aux membres de l'assemblée constituante de retourner chez eux une fois par quinzaine, et ils pourront toucher l'indemnité de route dans ce but.

Le calcul et le contrôle de ces indemnités seront réglés d'après les dispositions du décret du 2 décembre 1831 sur l'indemnité des membres du Grand-Conseil.

ART. 16.

Après avoir, achevé ses travaux de révision, l'assemblée constituante déterminera aussi le mode d'après lequel le peuple votera sur la Constitution révisée. Dès que cette votation sera effectuée, l'assemblée constituante sera dissoute.

ART. 17.

Le Conseil-exécutif est chargé de l'exécution du présent décret, qui sera publié en la manière accoutumée et inséré au Bulletin des lois et décrets.

Donné à Berne, le 14 février 1846.

Au nom du Grand-Conseil :

Le Landammann,
X. PÉQUIGNOT.

Le Chancelier,
HÜNERWADEL.

DÉCRET

DU GRAND-CONSEIL,

*augmentant le traitement du Directeur de la maison
de correction de Porrentruy.*

(16 février 1846).

LE GRAND-CONSEIL

DE LA RÉPUBLIQUE DE BERNE,

Considérant que l'extension donnée à la maison de correction de Porrentruy a augmenté les affaires et la responsabilité du Directeur de cet établissement ;

En modification du décret du 2 décembre 1836 ;

Sur le rapport de la Section de police et du Conseil-exécutif,

DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

ARTICLE PREMIER.

Le traitement du Directeur de la maison de correction de Porrentruy est fixé de 800 à 1,000 francs, outre le logement et la pension, mais sans aucun casuel. Il sera déterminé par le Conseil-exécutif.

ART. 2.

Le Conseil-exécutif est chargé de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au Bulletin des lois et décrets.

Donné à Berne, le 16 février 1846.

Au nom du Grand-Conseil :

Le Landammann,
X. PÉQUIGNOT.

Le Secrétaire d'Etat,
M. DE STÜRLER.

DÉCRET

DU GRAND-CONSEIL,

touchant la Réduction de l'Impôt foncier du Jura.

(16 février 1846.)

LE GRAND-CONSEIL

DE LA RÉPUBLIQUE DE BERNE,

Considérant que, dans les années 1816 et 1819, le chiffre de l'impôt foncier des districts du Jura a été fixé dans la proportion du produit des dîmes, cens fonciers et autres prestations féodales existant à cette époque, ainsi que des domaines de l'État;

Que la diminution que ces redevances ont subie depuis lors, notamment en vertu de la loi du 20 décembre 1845, justifie une réduction proportionnelle de l'impôt foncier établi sur ces bases;

DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

ARTICLE PREMIER.

L'impôt foncier du Jura subira une réduction proportionnelle à celle qu'ont éprouvée, dans l'ancienne partie du canton, les revenus de l'État provenant des dîmes, cens fonciers et autres prestations de même nature.

ART. 2.

Le présent décret, qui sera communiqué au Conseil-exécutif pour être mis à exécution, devra être inséré au Bulletin des lois et décrets.

Donné à Berne, le 16 février 1846.

Au nom du Grand-Conseil :

Le Landammann,
X. PÉQUIGNOT.

Le Chancelier,
HÜNERWADEL.

CIRCULAIRE

DU CONSEIL - EXÉCUTIF

*aux préfets, concernant l'exécution du décret sur
la formation de l'Assemblée Constituante.*

(17 février 1846.)

Conformément au décret du Grand-Conseil du 44 de ce mois , les membres de l'assemblée constituante doivent être nommés par le peuple le 2 mars prochain.

Pour participer à cette nomination , il faut , aux termes de l'article 4 de ce décret :

- a.* Etre citoyen de la République de Berne ;
- b.* Avoir son domicile dans le cercle électoral ;
- c.* Jouir des droits civils et politiques suivant la loi ;
- d.* Avoir 20 ans révolus.

Sont exceptés :

- a.* Les aliénés et les imbécilles ;
- b.* Ceux qui sont suspendus de leurs droits civils et politiques ;
- c.* Ceux qui ont reçu , depuis l'âge de 18 ans révolus , pour eux , pour leur femme ou leurs enfans , des secours de leur commune , et qui ne les ont pas restitués.

Sont également admis à voter les citoyens des cantons de Zurich , Argovie , Vaud et Bâle - Campagne , moyennant qu'ils remplissent les conditions exigées des citoyens ber-

nois, et qu'ils ne soient pas dans les cas d'exception ci-dessus.

Les conditions exigées pour être admis à voter étant différentes de celles en usage jusqu'à présent pour les assemblées primaires, les préfets prendront, d'une part, les dispositions nécessaires pour que les registres des citoyens actifs des assemblées primaires de cercles électoraux soient complétés, conformément au prédit article 4, par les conseils communaux, et, dans les grandes communes, par les préposés de chaque localité, sous les ordres du conseil communal; et d'un autre côté, ils feront, par une publication lue en chaire, inviter tous ceux qui croiront avoir droit de voter, à se faire inscrire au registre des citoyens actifs de leur localité, avant le dimanche 1^{er} mars prochain, à 6 heures du soir, et à justifier qu'ils remplissent les conditions voulues. Les registres devront être apportés par les préposés et déposés sur le bureau de l'assemblée électorale.

Par une publication qui sera lue en chaire, les préfets inviteront les citoyens habiles à voter dans chaque arrondissement d'assemblée primaire à assister à l'assemblée électorale, qui aura lieu le 2 mars, à 9 heures du matin; cette publication indiquera le cercle électoral auquel appartient chacun de ces arrondissemens, ainsi que le lieu où les citoyens aptes à voter devront se réunir.

Les opérations de l'assemblée électorale s'ouvriront par la lecture de la présente circulaire, après quoi l'on procèdera en conformité de ce qui est prescrit par l'article 7 du décret du 14 février et les autres dispositions qui s'y réfèrent.

Les préfets reçoivent en général l'ordre de pourvoir à l'exécution ponctuelle du décret précité, et ils rendront surtout les bureaux des assemblées électorales attentifs aux dispositions de l'article 9, lequel exige que les procès-verbaux d'élection soient remis aux préfets pour le 6 mars.

Vous recevez ci-joint, afin d'exécuter les ordres ci-dessus :

1. Un certain nombre d'exemplaires de la présente circulaire ;

2. Un paquet de bulletins ;
3. Un certain nombre de formules imprimées pour l'expédition en deux doubles des procès-verbaux d'élection.

Si vous pensiez n'avoir pas assez de l'un ou de l'autre des objets à vous envoyés, veuillez les réclamer le plus tôt possible à la chancellerie d'Etat.

Au nom du Conseil-exécutif :

*L'Avoyer,
DE TAVEL.*

*Pour le Secrétaire d'Etat,
C. JAHN.*

PUBLICATION

DU CONSEIL-EXÉCUTIF

concernant les Démembrements de Fiefs.

(25 février 1846.)



La loi du 20 décembre 1845 sur la liquidation des dîmes et cens fonciers, ayant déclaré tous les droits de cens fonciers abolis à dater du 1^{er} janvier de cette année, l'hommage lige est également aboli et, avec lui, l'obligation qui a existé jusqu'à ce jour de se pourvoir de la permission du seigneur dominant pour le démembrement des héritages tenus en fief. En conséquence, les possesseurs actuels de terres grevées de cens fonciers n'auront plus besoin à l'avenir d'une permission spé-

ctale pour l'aliénation partielle de ces immeubles ; ils devront simplement se conformer aux dispositions de la susdite loi ; ce qui est , par la présente, porté à la connaissance du public .

Berne , le 23 février 1846.

Au nom du Conseil-exécutif :

L'Avoyer,
DE TAVEL.

Le Secrétaire d'Etat ,
M. DE STÜRLER.

ORDONNANCE

DU CONSEIL-EXÉCUTIF

*pour l'exécution de la loi du 20 décembre 1845 ,
sur la Liquidation des dîmes et cens fonciers.*

(27 février 1846.)

LE CONSEIL-EXÉCUTIF

DE LA RÉPUBLIQUE DE BERNE ,

En exécution de la loi du 20 décembre 1845 sur la liquidation des dîmes et cens fonciers , pour autant qu'elle concerne les dîmes et cens fonciers appartenant à l'Etat ;

Sur la proposition du Département des finances ,

ARRÊTE CE QUI SUIT :

ARTICLE PREMIER.

Les présents des districts où il existe des dîmeries dont la dîme appartient à l'Etat , prendront , de concert avec les receveurs de district , les mesures nécessaires pour que , dans le délai de trois mois fixé par l'article 25 de la loi précitée , les décimables de ces dîmeries se réunissent et nomment des représentans chargés de traiter avec l'Etat comme décimateur.

ART. 2.

Jusqu'au premier avril 1846 au plus tard, les receveurs de district enverront au commissariat des fiefs les procès-verbaux d'élection qui leur seront remis par les arrondissements décimables, et qui énonceront clairement les noms des représentants élus; en même temps, ces fonctionnaires indiqueront quels sont les arrondissements qui ne se sont pas conformés à cette obligation, afin qu'il puisse être procédé à leur égard suivant le mode tracé par l'article 26 de la loi.

ART. 3.

Le commissaire des fiefs fera remettre, par les receveurs de district et contre récépissé, aux représentants désignés, un calcul du prix de rachat de leurs arrondissements respectifs, basé sur l'article 2 de la loi et accompagné d'une formule d'acte de rachat, en les invitant à adresser, dans le délai de deux mois déterminé par l'article 3 de la loi, leurs réclamations, dûment signées, au receveur de district, qui les communiquera au commissaire des fiefs.

ART. 4.

Les décimables seront prévenus que, s'il n'est point formé de réclamations dans ledit délai, l'acte de rachat deviendra obligatoire à teneur de l'article 3 de la loi. Dans ce cas, le receveur de district certifiera officiellement l'absence de réclamations; sur quoi l'acte de rachat, expédié en due forme, sera remis de la même manière au représentant pour l'usage de l'arrondissement décimable.

ART. 5.

Les différends qui viendront à s'élever sur le calcul du prix

de rachat et qui ne pourront être réglés à l'amiable comme simples erreurs de calcul, seront vidés conformément à l'article 38 de la loi. Dès que le prix aura été fixé définitivement par voie de rectification ou de jugement, l'acte de rachat sera expédié en due forme et délivré au représentant respectif.

ART. 6.

Le commissaire des fiefs, assisté des receveurs de district, dressera les actes de rachat des cens fonciers, et, jusqu'au 1^{er} avril 1846, les fera remettre, contre récépissé, aux porteurs actuels de cens fonciers, ou, à leur défaut, à chaque censitaire en particulier; après quoi, ces porteurs ou censitaires adresseront au commissaire des fiefs, par l'entremise du receveur de district, leurs réclamations éventuelles contre lesdits actes ou leur déclaration d'acceptation, dans le délai de deux mois mentionné en l'article 3 de la loi.

Les dispositions des articles 4 et 5 ci-dessus concernant les dîmes sont également applicables à l'acceptation des actes communiqués, ainsi qu'au règlement des réclamations qui pourront être faites.

ART. 7.

Jusqu'au 1^{er} avril 1846, les receveurs de district indiqueront au commissariat des fiefs les noms des possesseurs actuels des fonds situés dans leur ressort, qui se trouvent grevés de lods déclarés rachetables par l'art. 20 de la loi; le mode tracé ci-dessus recevra ensuite son application relativement aux actes de rachat.

ART. 8.

Par suite de la suppression gratuite des prémices prononcée par l'art. 23 de la loi, le Département des finances allouera

aux pasteurs dont le traitement se compose en partie du produit des prémices une bonification égale à la valeur estimative de ce produit, et qui sera prise sur le supplément fourni par l'État pour compléter le revenu direct de la cure.

ART. 9.

Le Département des finances tiendra pareillement disponibles les fonds nécessaires pour, à teneur de l'art. 36 de la loi, rembourser comptant, ou par la remise d'une obligation sur l'État, les créances provenant du rachat des dîmes, qui seraient éventuellement cédées à l'État par des décimateurs privés.

ART. 10.

Les dispositions de la présente ordonnance sont aussi applicables aux dîmes et cens fonciers appartenant à la fondation du Mushafen à Berne ; le trésorier de ladite fondation aura à cet égard les mêmes obligations qu'un receveur de district.

ART. 11.

La présente ordonnance sera imprimée, publiée de la manière accoutumée et insérée au Bulletin des lois et décrets.

Donné à Berne, le 27 février 1846.

Au nom du Conseil-exécutif :

*L'avoyer,
de TAVEL.*

*Le Secrétaire d'Etat,
M. de STÜRLER.*